

### ۷-عربی ، عربی دوم راهنمایی ، ترجمه ، ترجمه

- ۶۷- کدام گزینه ترجمه‌ی درست جمله‌ی «تَشْرَبُ وَالِدَتُهُ مِنْ مَاءِ الْكَأْسِ.» می‌باشد؟
- (۱) مادرش در ظرف آب می‌ریزد.  
(۲) مادرش از آب لیوان می‌نوشد.  
(۳) مادر از ظرف آب می‌نوشد.  
(۴) مادرش در لیوان آب می‌ریزد.
- ۷۰- ترجمه‌ی کدام کلمه نادرست است؟
- (۱) «حَمْرَاءُ»: قرمز  
(۲) «زُجَاجِي»: شیشه‌ای  
(۳) «أُخْتٌ»: خواهران  
(۴) «حُرِّيَّةٌ»: آزادی

### ۷-عربی ، عربی دوم راهنمایی ، قواعد ، قواعد

- ۶۸- مضارع فعل‌های ماضی «عَمِلْتُ - رَزَقَ» به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟
- (۱) يَعْمَلُ - يَرْزُقُ  
(۲) تَعْمَلُ - تَرزُقُ  
(۳) يَعْمَلُ - تَرزُقُ  
(۴) تَعْمَلُ - يَرْزُقُ
- ۶۹- نوع و صیغه‌ی فعل مشخص شده در جمله‌ی زیر در کدام گزینه آمده است؟
- «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ.»
- (۱) فعل مضارع - مفرد مذکر غایب  
(۲) فعل ماضی - مفرد مؤنث غایب  
(۳) فعل مضارع - مفرد مؤنث غایب  
(۴) فعل ماضی - مفرد مؤنث مخاطب
- ۶۱- گزینه‌ی درست را برای جای خالی انتخاب کنید. (نگاه به گذشته)
- «...! هَلْ خَرَجْتُمْ مِنَ الْبَيْتِ؟»
- (۱) أَتَيْتِهَا الصَّدِيقَاتُ (۲) أَتَيْتِهَا الْأَصْدِقَاءُ (۳) أَتَيْتِهَا الصَّدِيقَانِ (۴) أَتَيْتِهَا الصَّدِيقُ
- ۶۲- ضمیر مناسب برای تکمیل جمله‌ی «سَتَرْتُ نَفْسِي... بَيْنَ الْأَشْجَارِ.» کدام است؟
- (۱) ی (۲) ک (۳) ک (۴) نا
- ۶۳- با توجه به پاسخ، کدام فعل پرسش زیر را کامل نمی‌کند؟
- «هَلْ...؟ لا، قَرَأْتُ دُرُوسِي.»
- (۱) كَتَبْتُ (۲) هَتَفْتُ (۳) ذَهَبْتُ (۴) ذَكَرْتُ
- ۶۴- در عبارت مقابل چند غلط وجود دارد؟ «طَلَبَ الْأُمُّ مِنْ بِنْتِهِ إِقَامَةَ الصَّلَاةِ.»
- (۱) ۲ (طَلَبَ / ه) (۲) ۱ (طَلَبَ)  
(۳) ۲ (الْأُمُّ / ه) (۴) ۳ (الْأُمُّ / طَلَبَ / بِنْتِ)
- ۶۵- ترجمه‌ی فارسی کدام فعل صحیح است؟
- (۱) تَسَبَّحَ: شنا کرد (۲) مَنَعَ: عطا می‌کند (۳) تَفَتَّحَ: باز می‌کند (۴) يَسْأَلُ: پرسید
- ۶۶- کدام گزینه مناسب جای خالی است؟
- «هَذِهِ الْمُؤْمِنَةُ... لِلَّهِ.»
- (۱) يَسْجُدُ (۲) سَجَدَتْ (۳) تَسْجُدُ (۴) سَجَدَ

## عربی ، عربی دوم راهنمایی ، ترجمه ، ترجمه پاسخ:

- ۶۷- گزینه‌ی «۲» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه‌ی ۷۴ کتاب درسی) (سیدامد سیدقوامی)
- «تَشْرَبُ»: می‌نوشد، «وَالِدَتُهُ»: مادرش، «مِنْ»: از، «ماء»: آب، «الكَأْس»: لیوان
- ۷۰- گزینه‌ی «۳» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه‌های ۶۸، ۶۹ و ۷۰ کتاب درسی) (شهرام شکیدا)
- «أخت» به معنای «خواهر» است و معادل عربی «خواهران»، «أخوات» می‌باشد.

## عربی ، عربی دوم راهنمایی ، قواعد ، قواعد

- ۶۸- گزینه‌ی «۴» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه‌ی ۷۵ کتاب درسی) (سیدامد سیدقوامی)
- «عَمِلْتُ»: فعل ماضی و صیغه‌ی مفرد مؤنث غایب است و مضارع آن «تَعْمَلُ» می‌باشد و «رَزَقَ»: فعل ماضی و صیغه‌ی مفرد مذکر غایب است و مضارع آن «يَرْزُقُ» می‌باشد.
- ۶۹- گزینه‌ی «۳» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه‌ی ۷۷ کتاب درسی) (سیدامد سیدقوامی)
- «تَحْبَسُ»: فعل مضارع است و صیغه‌ی آن مفرد مؤنث غایب می‌باشد.
- ۶۱- گزینه‌ی «۲» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه‌های ۴۵ و ۴۹ کتاب درسی) (نگاه به گذشته: ابراهیم جلالی)
- با توجه به فعل «خَرَجْتُمْ» که جمع مذکر مخاطب می‌باشد، گزینه‌ی مناسب که جمع مذکر و مخاطب باشد فقط گزینه‌ی «۲» است. تشریح سایر گزینه‌ها:
- گزینه‌ی «۱»: جمع مؤنث مخاطب
- گزینه‌ی «۳»: مثنای مذکر مخاطب
- گزینه‌ی «۴»: مفرد مذکر مخاطب
- ۶۲- گزینه‌ی «۱» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۸۰٪) (صفحه‌ی ۵۴ کتاب درسی) (ابراهیم جلالی)
- فعل جمله «سَتَرْتُ» صیغه‌ی متکلم وحده است. پس ضمیر متصل مناسب آن «ی» می‌باشد.
- ۶۳- گزینه‌ی «۴» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه‌ی ۶۰ کتاب درسی) (ابراهیم جلالی)
- «ذَكَرْتُ» فعل غایب است و در جواب آن باید فعل غایب می‌آید. بنابراین این گزینه برای جای خالی مناسب نیست.
- ۶۴- گزینه‌ی «۱» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۵٪) (صفحه‌ی ۷۵ کتاب درسی) (شهرام شکیدا)
- صورت صحیح عبارت این چنین است: «طَلَبْتُ الْأُمَّ مِنْ بَنْتِهَا إِقَامَةَ الصَّلَاةِ»
- ۶۵- گزینه‌ی «۳» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه‌های ۶۸، ۷۱ و ۷۳ کتاب درسی) (سید امد سیدقوامی)
- تشریح سایر گزینه‌ها:
- گزینه‌ی «۱»: فعل مضارع «تَسْبِخُ» به معنی «شنا می‌کند» است.
- گزینه‌ی «۲»: «مَنَحَ» فعل ماضی و به معنی «بخشید، عطا کرد» است.
- گزینه‌ی «۴»: «يَسْأَلُ» فعل مضارع و به معنی «می‌پرسد» است.
- ۶۶- گزینه‌ی «۳» درصد پاسخ‌گویی براساس نظر سه استاد (۷۰٪) (صفحه‌ی ۷۴ کتاب درسی) (شهرام شکیدا)
- «الْمُؤَمَّنَةُ» مفرد مؤنث است و «تَسْجُدُ» که فعل مضارع و صیغه‌ی مفرد مؤنث غایب است، مناسب جای خالی می‌باشد.